بولس وسیلا فی تسالونیکی

ُفَاجْتَازَا فِي أُمْفِيبُولِيسَ وَأُبُولُونِيَّةَ وَأَتَيَا إِلَى تَسَالُونِيكِي حَيْثُ كَانَ ۚ مَجْمَعُ الْيَهُودِ. ²فَدَخَلَ بُولُسُ ۖ إِلَيْهِمْ حَسَبَ عَادَتِه وَكَانَ يُحَاجُّهُمْ تَلاَثَةَ سُبُوتِ مِنَ الْكُثُبِ ْمُوَضِّحاً وَمُسَّنَاً أَنَّهُ كَانَ يَنْبَغِي أَنَّ المَسيِّحَ يَتَأَلَّمُ وَيَقُومُ مِنَ الأَمْوَاتِ، وَأَنَّ هَذَا هُوَ الْمَسِيحُ يَسُوعُ، الَّذِي أَنَا أَنَادِي لَكُمْ بِهِ. ۖ فَاقْتَنَعَ قَوْمٌ مِنْهُمْ وَانْحَازُوا إِلَى بُولُسَ وَسيلاَ وَمِنَ الْيُونَانِيِّينَ المُتَعَبِّدينَ جُمْهُورٌ كَيْيرٌ وَمِنَ النِّسَاءِ المُتَقَدِّمَاتِ عَدَدٌ لَيْسَ بِقَلِيلٍ. ۚفَغَارَ الْيَهُودُ غَيْرُ المُؤْمِنِينَ وَاتَّخَـذُوا رِحَـالاً أَشْـرَاراً مِّـنْ أَهْـلِ السُّـوقِ وَتَحَمَّعُـوا وَسَجَّسُوا المَدينَةَ وَقَامُوا عَلَى بَيْتُ يَاسُونَ طَالِبينَ أَنْ يُجْضِرُ وهُمَا إِلَى الشَّعْبِ. ۚ وَلَمَّا لَمْ يَجِدُوهُمَا جَرُّوا يَاسُونَ ا وَأَنَاساً مِنَ الْإِخْوَةِ إِلَى حُكَّامِ المَدِينَةِ صَارِخِينَ: إِنَّ هَؤُلاَءِ فَتَنُوا الْمَسْكُونَةَ حَضَرُوا إِلَى هَهُنَا أَنْضاً، ۖ وَقَدْ قَبِلَهُمْ يَاسُونُ، وَهَؤُلاَءِ كُلِّهُمْ يَعْمَلُونَ ضِدَّ أَحْكَام قَيْصَرَ قَائِلِينَ: إِنَّهُ يُوجَدُ مَلَكٌ آخَرُ، يَسُوعُ. ۚفَأَرْ عَجُوا َ الْجَمْعَ ا وَحُكَّامَ الْمَدينَة إِذْ سَمِعُوا هَذَا. ُ فَأَخَذُوا كَفَالَةً مِنْ يَاسُونَ ـ وَمِنَ الْبَاقِينَ ثُمَّ أَطْلَقُوهُمْ.

بولس وسيلا في بيريّة

أُواًَمَّا الإِخْوَةُ فَلِلْوَقْتِ أَرْسَلُوا بُولُسَ وَسِيلاَ لَيْلاً إِلَى بِيرِيَّةَ، وَهُمَا لَمَّا وَصَلاً مَضَيَا إِلَى مَجْمَعِ الْيَهُودِ. أُوكَانَ هَؤُلاَءِ أَشْرَفَ مِنَ الَّذِينَ فِي تَسَالُونِيكِي فَقَبِلُوا الْكَلِمَةَ بِكُلِّ نَشَاطٍ فَاحِصِينَ الْكُثُبَ كُلَّ يَوْمٍ، هَلْ هَذِهِ الأُمُورُ هَكَذًا. أَنَّا مَا مُنْهُمْ كَثِيـرُونَ وَمِـنَ النِّسَاءِ الْيُونَانِيَّاتِ الشَّرِيفَاتِ وَمِنَ الرِّجَالِ عَدَدُ لَيْسَ بقَلِيلٍ.

الرّسول بولس في أثينا

16َوَبَيْنَمَا بُولُسُ يَنْتَطِرُهُمَا فِي أَثِينَا احْتَدَّتْ رُوحُهُ فِيهِ إِذْ رَافَكُ وَلِهِ إِذْ رَافًى المَجْمَعِ رَأَى المَدِينَةَ مَمْلُؤَةً أَصْنَاماً. 1 فَكَانَ يُكَلِّمُ فِي المَجْمَعِ الْيَهُودَ المُتَعَبِّدِينَ وَالَّذِينَ يُصَادِفُونَهُ فِي السُّوقِ كُلَّ يَوْم. 1 فَقَابَلَهُ قَوْمٌ مِنَ الْفَلاَسِفَةِ الأَبِيكُورِيِّيْنَ وَالرِّوَاقِيِّينَ وَقَالَ بَعْضُ: ثُرَى مَاذَا يُرِيدُ هَذَا المِهْذَارُ أَنْ يَقُولَ؟

¹Now when they had passed through Amphipolis and Apollonia, they came to Thessalonica, where was a synagogue of the Jews: And Paul, as his manner was. went in unto them, and three sabbath days reasoned with them out of the scriptures, Opening and alleging, that Christ must needs have suffered, and risen again from the dead; and that this Jesus, whom I preach unto you, is Christ. 4And some of them believed, and consorted with Paul and Silas: and of the devout Greeks a great multitude, and of the chief women not a few. 5But the Jews which believed not, moved with envy, took unto them certain lewd fellows of the baser sort, and gathered a company, and set all the city on an uproar, and assaulted the house of Jason, and sought to bring them out to the people. And when they found them not, they drew Jason and certain brethren unto the rulers of the city, crying, These that have turned the world upside down are come hither also; Whom Jason hath received: and these all do contrary to the decrees of Caesar, saying that there is another king, one Jesus. And they troubled the people and the rulers of the city, when they heard these things. And when they had taken security of Jason, and of the other, they let them go. ¹⁰ And the brethren immediately sent away Paul and Silas by night unto Berea: who coming thither went into the synagogue of the Jews. 11 These were more noble than those in Thessalonica, in that they received the word with all readiness of mind, and searched the scriptures daily, whether those things were so. 12 Therefore many of

them believed; also of honourable women which were Greeks, and of men, not a few. 13 But when the Iews of Thessalonica had knowledge that the word of God was preached of Paul at Berea, they came thither also, and stirred up the people. 14 And then immediately the brethren sent away Paul to go as it were to the sea: but Silas and Timotheus abode there still. 15 And they that conducted Paul brought him unto Athens: and receiving a commandment unto Silas and Timotheus for to come to him with all speed, they departed. 16 Now while Paul waited for them at Athens, his spirit was stirred in him, when he saw the city wholly given to idolatry. 17 Therefore disputed he in the synagogue with the Jews, and with the devout persons, and in the market daily with them that met with him. 18 Then certain philosophers of the Epicureans, and of the Stoicks, encountered him. And some said, What will this babbler say? other some, He seemeth to be a setter forth of strange gods: because he preached unto them Iesus, and the resurrection. ¹⁹ And they took him, and brought him unto Areopagus, saying, May we know what this new doctrine, whereof thou speakest, is?²⁰For thou bringest certain strange things to our ears: we would know therefore what these things mean.²¹(For all the Athenians and strangers which were there spent their time in nothing else, but either to tell, or to hear some new thing.)²²Then Paul stood in the midst of Mars' hill, and said, Ye men of Athens, I perceive that in all things ye are too superstitious.²³For as I passed by, and beheld your devotions, I found an altar

وَبَعْضٌ: إِنَّهُ يَظْهَرُ مُنَادِياً بِآلِهَةِ غَرِيبَةِ، لأَنَّهُ كَانَ يُبَشِّرُهُمْ بِيَسُوعَ وَالْقِيَامَةِ. وَفَأَخَذُوهُ وَذَهَبُوا بِهِ إِلَى أَرِيُوسَ بَاغُوسَ قَائِلِينَ: هَلْ يُمْكِنُنَا أَنْ يَعْرِفَ مَا هُوَ هَذَا اَلتَّعْلِيمُ الْحَدِيدُ الَّذِي تَتَكَلَّمُ بِهِ؟²⁰لاَّتُكَ تَأْتِي إِلَى مَسَامِعِنَا بِأُمُورِ الأَثْيِنيُّونَ أَجْمَعُونَ وَالْغُرَبَاءُ المُسْتَوْطِئُونَ فَلاَ يَتَفَرَّغُونَ لِشَيْءِ آخَرَ إِلاَّ لأَنْ يَتَكَلَّمُوا أَوْ يَسْمَعُوا شَيْئاً حَدِيثاً. فَوَقَفَ بُولُسُ في وَسَط أُريُوسَ بَاغُوسَ وَقَالَ: أَيُّهَا الرِّجَالُ الأَثِينِيُّونَ، أَرَاكُمْ مِنْ َكُلِّ وَجْهِ كَأَنَّكُمْ مُتَدَيِّنُونَ كَثِيراً. 2 لِأَنَّنِي يَسْنَمَا كُنْتُ أَجْتَازُ وَأَنْظُرُ إِلَى مَعْبُودَاتِكُمْ تَتَّقُونَهُ وَأَنْتُمْ تَجْهَلُونَهُ، هَذَا أَنَا أَنَادِي لَكُمْ بِهِ. 24 الْإِلَهُ الَّذِي خَلَـقَ الْعَـالَمَ وَكُـلٌ مَـا فِيـهِ هَـذَا، إِذْ هُـوَ رَبُّ السَّـ وَالأَرْضِ، لاَ يَسْكُنُ في هَيَاكِلَ مَصْنُوعَة بِالأَيَادِي،²⁵َوَلاَ يُخْدَمُ بِأَيَادِي النَّاسِ كَأَنَّهُ مُحْتَاجُ إِلَى شَيْءٍ، إِذْ هُوَ يُعْطِي ِ الْجَمِيعَ حَيَاةً وَنَفْساً وَكُلَّ شَيْءٍ . ُ ۚ وَصَنَعَ مِنْ دَمِ وَاحِدٍ ۖ اُمَّة مِنَ النَّاسِ يَسْكُنُونَ عَلَى كُلِّ وَحْهِ الأَرْضِ وَحَتَمَ بِالأَوْقَاتِ المُعَنَّنَةِ وَبِحُدُودِ مَسْكَنِهِمْ، 27لِكَيْ يَطْلُبُوا اللهَ لَعَلَّهُمْ يَتَلَمَّسُونَهُ فَيَجِدُوهُ، مَعَ أَنَّهُ عَنْ كُلِّ وَاحِدٍ مِنَّا لَيْسَ بَعِيداً. 28 لِأَنْنَا بِهِ نَحْيَا وَنَتَحَرَّكُ وَنُوجَدُ، كَمَا قَالَ بَعْضُ شُعَرَائكُمْ أَنْضاً، لأَنْنَا أَنْضاً ذُرِّ ثَثُهُ. 29فَإِذْ نَحْنُ ذُرِّ ثَهُ الله لاَ يَنْبَغِي أَنْ نَظُنَّ أَنَّ اللاَّهُوتَ شَبِيهٌ بِذَهَبِ أَوْ فِضَّةٍ أَوْ حَجَرٍ نَقْش صنَاعَة وَاخْتِرَاع إِنْسَانِ.³فَاللهُ الآنَ يَأْمُرُ جَمِيعَ النَّاسَ فِي كُلِّ مَكَانَ أَنْ تَتُوبُوا مُتَعَاضِياً عَنْ أَزْمِنَة 13 لأَنَّهُ أَقَامَ يَوْماً هُوَ فِيهِ مُزْمِعٌ أَنْ يَدِينَ اللَّهِ اللَّهِ مُرْمِعٌ أَنْ يَدِينَ المَسْكُونَةَ بِالْعَدْلِ بِرَجُلِ قَدْ عَيَّنَهُ مُقَا

32 وَلَمَّا سَمِعُوا بِالْقِيَامَةِ مِنَ الأَمْوَاتِ كَانَ الْبَعْضُ يَسْتَهْزِئُونَ وَالْبَعْضُ يَقُولُونَ: سَنَسْمَعُ مِنْكَ عَنْ هَذَا أَيْسَاءً وَهَكَذَا خَرَجَ بُولُسُ مِنْ وَسَطِهِمْ. 34 وَلَكِنَّ أُنَاساً النَّصَقُوا بِهِ وَآمَنُوا، مِنْهُمْ دِيُونِيسِيُوسُ الأَرِيُوبَاغِيُّ وَامْرَأَهُ السَّمُهَا دَامَرسُ وَآخَرُونَ مَعَهُمَا.

with this inscription, TO THE UNKNOWN GOD. Whom therefore ye ignorantly worship, him declare I unto you. ²⁴God that made the world and all things therein, seeing that he is Lord of heaven and earth, dwelleth not in temples made with hands; Neither is worshipped with men's hands, as though he needed any thing, seeing he giveth to all life, and breath, and all things; ²⁶ And hath made of one blood all nations of men for to dwell on all the face of the earth, and hath determined the times before appointed, and the bounds of their habitation;²⁷That they should seek the Lord, if haply they might feel after him, and find him, though he be not far from every one of us:²⁸For in him we live, and move, and have our being; as certain also of your own poets have said, For we are also his offspring.²⁹Forasmuch then as we are the offspring of God, we ought not to think that the Godhead is like unto gold, or silver, or stone, graven by art and man's device.³⁰And the times of this ignorance God winked at: but now commandeth all men every where to repent: 31 Because he hath appointed a day, in the which he will judge the world in righteousness by that man whom he hath ordained: whereof he hath given assurance unto all men, in that he hath raised him from the dead. 32 And when they heard of the resurrection of the dead, some mocked: and others said, We will hear thee again of this matter. 33 So Paul departed from among them. 34 Howbeit certain men clave unto him, and believed: among the which was Dionysius the Areopagite, and a woman named Damaris, and others with them.